



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 February 2001

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 111 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/55/599)]

55/80. Международное десятилетие коренных народов мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 54/150 от 17 декабря 1999 года и предыдущие резолюции, посвященные Международному десятилетию коренных народов мира,

напоминая также, что цель Десятилетия заключается в укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение, и что Десятилетие проводится под девизом «Коренные народы мира: партнерство в действии»,

признавая важное значение консультаций и сотрудничества с коренными народами при планировании и осуществлении программы мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира¹, необходимость достаточной финансовой поддержки со стороны международного сообщества, включая поддержку со стороны системы Организации Объединенных Наций, и потребность в надлежащих каналах координации и коммуникации,

настоятельно призывая все стороны продолжать активизировать свои усилия по достижению целей Десятилетия,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении программы мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира²;

2. заявляет о своей убежденности в ценности и многообразии культур и форм социальной организации коренных народов, а также в том, что развитие коренных народов в их странах будет содействовать социально-экономическому, культурному и экологическому прогрессу всех стран мира;

3. подчеркивает важное значение укрепления людского и организационного потенциала коренных народов, с тем чтобы они могли сами находить решения для своих проблем;

¹ Резолюция 50/157, приложение.

² A/55/268.

4. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека как координатора Десятилетия:

a) продолжать пропагандировать цели Десятилетия, учитывая при выполнении ее функций вопросы, вызывающие особую озабоченность коренных народов;

b) уделять должное внимание распространению, за счет имеющихся ресурсов и добровольных взносов, информации о положении, культурах, языках, правах и чаяниях коренных народов и в этом контексте рассмотреть возможность организации проектов, специальных мероприятий, выставок и других мероприятий, предназначенных для общественности, в частности для молодежи;

c) представлять через Генерального секретаря ежегодный доклад Генеральной Ассамблее об осуществлении программы мероприятий Десятилетия;

5. *подтверждает*, что одной из главных задач Десятилетия является принятие декларации о правах коренных народов, и подчеркивает важное значение эффективного участия представителей коренных народов в деятельности межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, уполномоченной разработать проект декларации о правах коренных народов, которая была учреждена в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии от 3 марта 1995 года³;

6. *приветствует* решение Экономического и Социального Совета, содержащееся в его резолюции 2000/22 от 28 июля 2000 года, о создании в качестве вспомогательного органа Совета постоянного форума по вопросам коренных народов в рамках достижения одной из важных целей Десятилетия и призывает все соответствующие стороны принять участие в подготовке, необходимой для создания этого форума;

7. *рекомендует* правительствам оказывать поддержку Десятилетию путем:

a) подготовки, в консультации с коренными народами, соответствующих программ, планов и докладов в связи с Десятилетием;

b) поиска, в консультации с коренными народами, путей повышения степени ответственности коренных народов за ведение собственных дел и обеспечения их эффективного участия в принятии решений по затрагивающим их вопросам;

c) создания национальных комитетов или других механизмов с участием коренных народов для обеспечения того, чтобы задачи и мероприятия Десятилетия планировались и осуществлялись на основе полного партнерства с коренными народами;

d) внесения взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного десятилетия коренных народов мира;

e) внесения, наряду с другими донорами, взносов в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3 и исправление* (E/1995/23 и Согл. 2), глава II, раздел A.

населения, с тем чтобы оказать содействие участию представителей коренных народов в деятельности Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека и межсессионной рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека, которой поручено разработать проект декларации о правах коренных народов;

f) рассмотрения вопроса о внесении, в соответствующих случаях, взносов в Фонд для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна в поддержку деятельности по достижению целей Десятилетия;

g) изыскания в сотрудничестве с коренными народами, межправительственными и неправительственными организациями ресурсов для мероприятий, направленных на осуществление целей Десятилетия;

8. *предлагает* финансовым учреждениям и учреждениям в области развития Организации Объединенных Наций, ее оперативным программам и специализированным учреждениям, а также другим региональным и международным организациям в соответствии с существующими процедурами, установленными их руководящими органами:

a) уделять более приоритетное внимание и предоставлять больше ресурсов мероприятиям по улучшению условий жизни коренных народов, делая особый упор на удовлетворение потребностей этих народов в развивающихся странах, в том числе посредством подготовки конкретных программ действий для осуществления задач Десятилетия в сферах своей компетенции;

b) начать осуществление специальных проектов, по соответствующим каналам и в сотрудничестве с коренными народами, в целях укрепления их инициатив на уровне общин и содействовать обмену информацией и опытом между коренными народами и другими соответствующими экспертами;

c) назначить центры для координации мероприятий, имеющих отношение к Десятилетию, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

и выражает признательность тем институтам, программам, учреждениям и региональным и международным организациям, которые уже сделали это;

9. *рекомендует* Генеральному секретарю обеспечивать скоординированное осуществление последующей деятельности по касающимся коренных народов рекомендациям, вынесенным на соответствующих конференциях Организации Объединенных Наций, а именно: на Всемирной конференции по правам человека, которая состоялась 14-25 июня 1993 года в Вене, Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась 3-14 июня 1992 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоялась 5-13 сентября 1994 года в Каире, четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоялась 4-15 сентября 1995 года в Пекине, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоялась 6-12 марта 1995 года в Копенгагене, второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которая состоялась 3-14 июня 1996 года в Стамбуле, Турция, и Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам

продовольствия, которая состоялась 13-17 ноября 1996 года в Риме, а также на других соответствующих международных конференциях;

10. *подчеркивает* важность участия коренных народов во всемирных конференциях Организации Объединенных Наций и процессах подготовки к ним на национальном, региональном и ином уровнях, в частности Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая будет проведена в Южной Африке в 2001 году, и призывает государства-члены содействовать участию их коренных народов, в частности, посредством рассмотрения вопроса о включении представителей коренных народов в состав их делегаций;

11. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить через Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении программы мероприятий Десятилетия;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Программа мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира».

*81-е пленарное заседание,
4 декабря 2000 года*